

Dan

Chapter 9

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

מְדִי	מִזְרַע	אֲחַסְרוּשׁ	בֶּן־	לְדָרְיוֹשׁ	אֶחָת	בְּשָׁנָת	1
wa-Wamedi	kutoka-uzao	Ahasuero	mwana-wa-	wa-Dario	wa-kwanza	katika-mwaka	
H4074	H2233	H0325		H1867	H0259	H8141	
		כְּשָׂדַיִם:	מַלְכוּת	עַל	הַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר	
		wa-Wakaldayo	ufalme	juu-ya	alifanywa-mfalme	ambaye	
		H3778	H4438				

Katika mwaka wa kwanza wa utawala wa Dario mwana wa Ahasuero (mzaliwa wa Umedi), ambaye alifanywa mtawala juu ya ufalme wa Babeli,

מִסְפָּר	בְּסֻפָּרִים	בֵּינָתִי	דַּנְיָאֵל	אֲנִי	לְמַלְכוֹ	אֶחָת	בְּשָׁנָת	2		
idadi	katika-vitabu	nilifahamu	Danieli	mimi	wa-utawala-wake	wa-kwanza	katika-mwaka			
H4557		H0995	H1840	H0589		H0259	H8141			
לְחָרְבוֹת	לְמִלְאוֹת	הַנְּבִיאִים	יֵרֵמְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	הָיָה	אֲשֶׁר	הַשָּׁנִים	
kwa-ukiwa	kutimiza	nabii	Yeremia	kwa-	Yahwe	nenola-	ilikuwa	ambayo	ya-miaka	
H2723	H4390	H5030	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961		H8141	
								שָׁנָה:	יְרוּשָׁלַם	
								miaka	wa-Yerusalemu	
								H8141	H7657	H3389

katika mwaka wa kwanza wa utawala wake, mimi Danieli nilielewa kutokana na Maandiko, kulingana na neno la Bwana alilopewa nabii Yeremia, kwamba ukiwa wa Yerusalemu ungetimizwa kwa miaka sabini.

וְתַחֲנוּנִים	תְּפִלָּה	לְבַקֵּשׁ	הַאֱלֹהִים	אֲדַנִּי	אֶל־	פְּנֵי	אֶת־	וְנִקְאֵגֻזָּא	3	
na-maombi	sala	kutafuta	Mungu	Bwana	kwa-	uso-wangu	-	na-nikageuza		
H8469	H8605	H1245	H0430	H0136	H0413	H6440	H0853	H5414		
								וְנִקְאֵגֻזָּא:	בְּצֹמִים	
								na-majivu	na-gunia	kwa-kufunga
								H0665	H8242	H6685

Kwa hiyo nikamgeukia Bwana Mungu na kumsihi katika maombi na dua, katika kufunga, na kuvaa nguo ya gunia na kujipaka majivu.

אֲדַנִּי	אֶנָּא	וְנִקְאֵגֻזָּא	וְנִקְאֵגֻזָּא	אֱלֹהֵי	לִיהוָה	וְנִקְאֵגֻזָּא	4
Bwana	tafadhali	na-nikasema	na-nikaungama	Mungu-wangu	kwa-Yahwe	na-nikaomba	
H0136	H0577	H0559	H3034	H0430	H3068	H6419	
	לְאֶחְבָּיו	וְהֶחֱסֵד	הַבְּרִית	שֹׁמֵר	וְהַנּוֹרָא	הַגְּדוֹל	הָאֵל
	kwa-wampendao	na-upendo	agano	mlinzi-wa	na-wa-kutisha	mkuu	Mungu
	H0157		H1285	H8104	H3372		H0410
						מִצְוָתָיו:	וְלִשְׁמָרֵי
						amri-zake	na-kwa-wanaoshika
						H4687	H8104

Nikamwomba Bwana Mungu wangu na kutubu: "Ee Bwana, Mungu mkuu na unayetisha, anayeshika agano lake la upendo kwao wanaompenda na kutii maagizo yake,

5
 (הַרְשָׁעוּנִי) (הַטָּאֲנוּ) וְעִוְוִינִי וְהִרְשָׁעוּנִי
 (tumetenda-udhalimu) [na-tumetenda-udhalimu] na-tumefanya-uovu tumetenda-dhambi
[H7561](#) [H7561](#) [H2398](#)

וּמִרְדְּנִי וְסוֹר וּמִצְוֹתָי וּמִשְׁפָּטֶיךָ :
 na-kutoka-hukumu-zako kutoka-amri-zako na-kugeuka na-tumeasi
[H4941](#) [H4687](#) [H5493](#) [H4775](#)

tumetenda dhambi na kufanya mabaya. Tumekuwa waovu na tumeasi; tumegeuka mbali na maagizo yako na sheria zako.

6
 בְּשִׁמְךָ וְלֹא שָׁמַעְנוּ אֶל- עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר דִּבְרוּ בְּשִׁמְךָ
 kwa-jina-lako walisema ambao manabii watumishi-wako kwa- tulisikiliza na-hatokusikiliza
[H8034](#) [H1696](#) [H5030](#) [H5650](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#)

אֶל- מַלְכֵינוּ שָׂרֵינוּ וְאֲבֹתֵינוּ וְאֵל כָּל- עַם הָאָרֶץ :
 wakuu-wetu wafalme-wetu wakuu-wetu na-baba-zetu na-kwa na-kwa wote-wa-
[H0413](#) [H4428](#) [H8269](#) [H0001](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0776](#)

Hatukuwasikiliza watumishi wako manabii, ambao kwa jina lako walisema na wafalme wetu, wakuu wetu, baba zetu, na watu wote wa nchi.

7
 לָךְ אֲדֹנָי הַצְּדָקָה וְלָנוּ בָשֵׁת הַפְּנִים כִּינּוּם הַזֶּה לְאִישׁ יְהוּדָה
 wa-Yuda kwa-mtu hii kama-siku ya-uso aibu na-kwetu haki Bwana kwako
[H3063](#) [H0376](#) [H2088](#) [H3117](#) [H6440](#) [H1322](#) [H6666](#) [H0136](#)

וּלְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְלִכְלָל- יִשְׂרָאֵל הַקְּרִיבִים וְהַרְחֹקִים
 na-kwa-wakazi wa-Yerusalemu na-kwa-wote-wa- Israeli walio-karibu na-walio-mbali
[H3427](#) [H3389](#) [H3605](#) [H3478](#) [H7138](#) [H7350](#)

בְּכָל- הָאָרְצוֹת אֲשֶׁר הִדְחִתָּם שָׁם בְּמַעְלָם אֲשֶׁר מֵעַל-וֹ
 katika-nchi-zote ambazo uliwatawanya huko kwa-ukosefu-wao ambao walikosea-
[H3605](#) [H0776](#) [H5080](#) [H8033](#) [H4604](#) [H4603](#)

כִּי :
 kwako

“Bwana, wewe ni mwenye haki, lakini siku hii ya leo tumefunikwa na aibu: tukiwa wanaume wa Yuda, na watu wa Yerusalemu, na Israeli yote, wote walio karibu na walio mbali, katika nchi zote ulikotutawanya kwa sababu ya kukosa uaminifu kwako.

8
 יְהוָה לָנוּ בָשֵׁת הַפְּנִים לְמַלְכֵינוּ וְלֹאֲבֹתֵינוּ אֲשֶׁר
 Yahwe kwetu aibu ya-uso kwa-wafalme-wetu kwa-wakuu-wetu na-kwa-baba-zetu ambao
[H3068](#) [H1322](#) [H6440](#) [H4428](#) [H8269](#) [H0001](#)

הַטָּאֲנוּ לָךְ :
 tumetenda-dhambi kwako
[H2398](#)

Ee Bwana, sisi na wafalme wetu, wakuu wetu na baba zetu tumefunikwa na aibu kwa sababu tumefanya dhambi dhidi yako.

9
 לְאֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ הֲרַחֵמֵנוּ כִּי מִרְדְּנִי בּוֹ :
 kwa-Bwana Mungu-wetu huruma na-msamaha kwa-sababu tuliasi dhidi-yake
[H0136](#) [H0430](#) [H5547](#) [H4775](#)

Bwana Mungu wetu ni mwenye rehema na anayesamehe, hata ingawa tumefanya uasi dhidi yake.

בתורתיו	ללכת	אלהינו	יהוה	בקול	שמענו	ולא	10
katika-sheria-zake	kutembea	Mungu-wetu	Yahwe	sauti-ya	tulisikiliza	na-hatukusikiliza	
H8451	H3212	H0430	H3068		H8085	H3808	

הנביאים:	עבדיו	כיד	לפנינו	נתן	אשר	
manabii	wa-watumishi-wake	kwa-mkono	mbele-yetu	alitoa	ambazo	
H5030	H5650	H3027	H6440	H5414		

Hatukumtii Bwana Mungu wetu wala kuzishika sheria alizotupa kupitia kwa watumishi wake manabii.

בקולך	שמוע	לבליתי	נסור	תורתך	את	עברו	ישראל	וכל	11
sauti-yako	kusikia	bila-	na-kugeuka	sheria-yako	-	walivuka	Israeli	na-Israeli-wote	
	H8085	H1115	H5493	H8451	H0853		H3478	H3605	

משה	בתורת	כתובה	אשר	והשבועה	האלה	עלינו	ותנד	
ya-Musa	katika-sheria	kimeandikwa	ambacho	na-kiapo	laana	juu-yetu	na-ukamimina	
H4872	H8451	H3789		H7621	H0423		H5413	

ל:	חטאנו	כי	האלהים	עבד	
dhidi-yake	tumetenda-dhambi	kwa-sababu	Mungu	mtumishi-wa-	
	H2398		H0430	H5650	

Israeli yote imekosea sheria yako na kugeuka mbali, nao wamekataa kukutii. "Kwa hiyo laana na viapo vya hukumu vilivyoandikwa katika Sheria ya Mose, mtumishi wa Mungu, vimemiminwa juu yetu, kwa sababu tumefanya dhambi dhidi yako.

ועל	עלינו	דבר	אשר	דבריו	את	נקם	12
na-juu-ya	juu-yetu	alisema	ambalo-	(nenolake)	[maneno-yake]	na-alithibitisha	
		H1696	H1697	H1697	H0853		

לא	אשר	נדלה	רעה	עלינו	להביא	שפטונו	אשר	שפטונו
haukufanyika	ambao	mkubwa	msiba	juu-yetu	kuleta	walituamua	ambao	waamuzi-wetu
H3808					H0935	H8199		H8199

בירושלם:	נעשתה	כאשר	השמים	כל	תחת	נעשתה
katika-Yerusalemu	ulifanyika	kama-vile	mbingu	mbingu-zote	chini-ya	ulifanyika
H3389			H8064	H3605	H8478	

Umetimiza maneno uliyosema dhidi yetu na dhidi ya watawala wetu, kwa kuleta maafa makubwa juu yetu. Chini ya mbingu yote kamwe hapajatendeka kitu kama kile kilichotendeka kwa Yerusalemu.

באה	הזאת	הרעה	כל	את	משה	בתורת	כתוב	כאשר	13
ulikuja	huu	uovu	msiba-wote	-	ya-Musa	katika-sheria	imeandikwa	kama-vile	
H0935	H2063		H3605	H0853	H4872	H8451	H3789		

לשוב	אלהינו	יהוה	ופני	את	חלינו	ולא	עלינו
kurudi	Mungu-wetu	Yahwe	uso-wa	-	tuliomba	na-hatukuomba	juu-yetu
H7725	H0430	H3068	H6440	H0853		H3808	

באמתך:	ולתשכיל	מעוננו
ukweli-wako	na-kuelewa	kutoka-uovu-wetu
H0571		H5771

Kama vile ilivyoandikwa katika sheria ya Mose, misiba hii yote imekuja juu yetu, lakini hatujaomba fadhili kwa Bwana Mungu wetu kwa kugeuka kutoka dhambi zetu na kuwa wasikivu katika kweli yake.

וַיִּשְׁקָד וַיְהוּהַ עַל-הַרְעָה וַיְבִיאָהּ עָלֵינוּ כִּי-
na-Yahwe-alikuwa-macho Yahwe juu-ya uovu na-akaleta juu-yetu kwa-sababu-
H8245 H3068 H0935

צָדִיק וַיְהוּהַ אֱלֹהֵינוּ עַל-כֹּל-מַעֲשָׂיו מֵעַשָׂר אֲשֶׁר עָשָׂה
mwenye-haki Yahwe Mungu-wetu juu-ya matendo-yake-yote matendo-yake matendo-yake alifanya ambayo
H6662 H3068 H0430 H4639

וְלֹא שָׁמַעְנוּ בְּקוֹלִי: שָׁמַעְנוּ וְלֹא-
na-hatukusikiliza tulisikiliza sauti-yake
H3808 H8085

Bwana hakisita kuleta maafa juu yetu, kwa maana Bwana Mungu wetu ni mwenye haki katika kila afanyalo; lakini hata hivyo hatujamtii.

וַיַּעַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת-עַמֶּךָ מִמִּצְרַיִם
na-sasa Bwana Mungu-wetu ambaye ulitoa kutoka-nchi ya-Misri
H6258 H0136 H0430 H3318 H0853 H4714 H0776

כִּינֹם לְךָ שָׁם כִּינֹם הִנֵּה תִּטְאֲנוּ חֲזָקָה וְתַעֲשֶׂה-לְךָ בֵּית
kama-siku jina kwako na-ukajifanyia- wenye-nguvu kwa-mkono hii tumetenda-dhambi
H3117 H8034 H2389 H2088 H2398 H3027

רָשַׁעְנוּ: תִּטְעֲנָנוּ
tumefanya-uovu
H7561

"Sasa, Ee Bwana Mungu wetu, ambaye uliwatoa watu wako Misri kwa mkono wenye nguvu, na ambaye umejifanyia Jina linalodumu mpaka leo, tumetenda dhambi, tumefanya mabaya.

אֲדֹנָי כָּכָל-צַדִּיקְתָּךְ יוֹשֵׁב-נָא אַפְּךָ וַחֲגַמְתָּךְ
Bwana kwa-haki-zako-zote haki-yako irudishe- tafadhali hasira-yako na-ghadhabu-yako
H0136 H3605 H6666 H7725 H4994 H0639 H2534

מֵעִירְךָ יְרוּשָׁלַם הַר-קְדֻשָׁךְ כִּי בַחֲטָאֵינוּ
kutoka-mji-wako Yerusalemu mlima-wa- utakatifu-wako kwa-dhambi-zetu
H3389 H2022 H6944 H2399

וּבַעֲוֹנוֹת אֲבֹתֵינוּ יְרוּשָׁלַם וְעַמְּךָ לְחַרְפָּה לְכָל-
na-kwa-uovu wa-baba-zetu Yerusalemu na-watu-wako kwa-wote-wa-
H5771 H0001 H3389 H2781 H3605

סָבִיבְתֵינוּ: וְהָאֵרָא
wanaotuzunguka
H5439

Ee Bwana, wewe kwa kadiri ya matendo yako ya haki, ondoa hasira yako na ghadhabu yako juu ya Yerusalemu, mji wako, mlima wako mtakatifu. Dhambi zetu na maovu ya baba zetu yameifanya Yerusalemu na watu wako kitu cha kudharauliwa kwa wale wote wanaotuzunguka.

וַיַּעַתָּה שָׁמַעַ אֱלֹהֵינוּ אֶל-תַּפְּלוֹתַי וְאֶל-תַּחֲנוּנָיו
na-sasa sikiliza Mungu-wetu kwa- sala kwa- maombi-yake
H6258 H8085 H0430 H0413 H8605 H5650 H0413 H8469

וְהָאֵרָא עַל-פְּנֵיךָ מִקְדָּשְׁךָ הַשְּׁמֵם לְמַעַן אֲדֹנָי:
na-uangaze uso-wako patakatifu-pako palipo-ukiwa kwa-ajili-ya Bwana
H0215 H6440 H4720 H8076 H4616 H0136

"Basi Mungu wetu, sasa sikia maombi na dua ya mtumishi wako. Ee Bwana, kwa ajili yako angalia kwa huruma ukiwa wa mahali pako patakatifu.

18 הטה ואלהי אונקו ושקיע [פקחה] (פקחה) עינקה וראה
 usikie Mungu-wangu sikio-lako na-sikia [fungua] (fungua) macho-yako na-uone
[H5186](#) [H0430](#) [H0241](#) [H8085](#) [H6491](#) [H6491](#) [H7200](#)

שקמתינו והעיר אשר נקרא שמך עליה וכי לא על-
 ukiwa-wetu na-mji ambao- umeitwa jina-lako juu-yake kwa-sababu kwa-
[H6666](#) [H0587](#) [H5307](#) [H8469](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3808](#)

צדקתינו אנחנו מפילים תחנונינו כי על- רחמיך הרבים:
 haki-zetu sisi tunatoa maombi-yetu mbele-yako bali kwa- huruma-zako nyingi
[H6666](#) [H0587](#) [H5307](#) [H8469](#) [H6440](#)

Ee Mungu, tega sikio na ukasikie; fumbua macho yako ukaone ukiwa wa mji ule wenye Jina lako. Hatukutolei maombi yetu kwa sababu sisi tuna haki, bali kwa sababu ya rehema zako nyingi.

19 ואני שמעה ואני סלחה ואני הקשיבה ועשה אל- תאחר
 Bwana samehe Bwana sikia Bwana kuchelewa usikawie- na-fanya sikiliza
[H0136](#) [H8085](#) [H0136](#) [H5545](#) [H0136](#) [H7181](#) [H0408](#) [H0309](#)

למענך אלהי כי שמך נקרא על- עירך ועל-
 kwa-ajili-yako Mungu-wangu kwa-sababu- jina-lako limeitwa juu-ya mji-wako na-juu-ya
[H4616](#) [H0430](#) [H8034](#) [H7121](#)

עמך:
 watu-wako

Ee Bwana, sikiliza! Ee Bwana, samehe! Ee Bwana, sikia na ukatende! Kwa ajili yako, Ee Mungu wangu, usikawie, kwa sababu mji wako na watu wako wanaitwa kwa Jina lako.”

20 ועוד אני מדבר ומתפלל ומתנודה חטאתי חטאתי וחסאת
 na-bado mimi ninasema na-kuomba na-kuungama dhambi-yangu dhambi-yangu na-dhambi
[H5750](#) [H0589](#) [H1696](#) [H6419](#) [H3034](#)

עמי ישראל ומפיל ותנתי לפני יהוה אלהי על-
 ya-watu-wangu Israeli na-kutoa ombi-langu mbele-ya Yahwe Mungu-wangu juu-ya
[H4616](#) [H0430](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3068](#) [H6440](#) [H8467](#) [H5307](#) [H3478](#)

הר- קדש אלהי:
 mlima-wa- utakatifu wa-Mungu-wangu
[H2022](#) [H6944](#) [H0430](#)

Basi, nilipokuwa bado nikinena na kuomba, nikiungama dhambi yangu na dhambi ya watu wangu Israeli, na nikifanya maombi yangu kwa Bwana Mungu wangu kwa ajili ya mlima wake mtakatifu,

21 ועוד אני מדבר בתפלה והאיש גבריאל אשר ראיתי בתזון
 na-bado mimi ninasema katika-sala na-mtu Gabrieli ambaye nilimwona katika-maono
[H5750](#) [H0589](#) [H1696](#) [H8605](#) [H0376](#) [H1403](#) [H7200](#) [H2377](#)

בתחלה מעך ביער אנני כעת מנחת ערב:
 mwanzoni akiruka kwa-kuruka alinigusa mimi wakati-wa sadaka-ya- jioni
[H8462](#) [H3286](#) [H3288](#) [H5060](#) [H0413](#) [H6256](#) [H4503](#) [H6153](#)

wakati nilipokuwa bado katika maombi, Gabrieli, yule mtu niliyekuwa nimemwona katika maono hapo awali, alinjija kwa kasi karibu wakati wa kutoa dhabihu ya jioni.

לְהַשְׂכִּילָהּ	יָצְאָתִי	עָתָה	דָּנִיֵּאל	וַיֵּאמֶר	עָמִי	וַיְדַבֵּר	וַיָּבִין	22
kukupa-ufahamu	nimetoka	sasa	Danieli	na-akasema	nami	na-akasema	na-alifafanua	
	H3318	H6258	H1840	H0559		H1696	H0995	

כִּינָה:
akili
[H0998](#)

Akanielimisha na kuniambia, “Danieli, sasa nimekuja kukupa akili na ufahamu.

כִּי	לְהֵיבִיר	בָּאתִי	וַאֲנִי	דָּבָר	יָצָא	תַּחֲנוּנָיִךְ	בְּתַחֲלֵת	23
kwa-sababu	kukuambia	nimekuja	na-mimi	neni	lilitoka	wa-maombi-yako	mwanzoni	
	H5046	H0935	H0589	H1697	H3318	H8469	H8462	
			בְּמִרְאָה:	וְהֵבִין	בְּדָבָר	וּבֵין	אֶתָּה	
			maono	na-fahamu	neni	na-elewa	wewe	mpendwa
			H4758	H0995	H1697	H0995		

Mara ulipoanza kuomba, jibu lilitolewa, ambalo nimekuja kukupasha habari, kwa maana wewe unapendwa sana. Kwa hiyo, tafakari ujumbe huu na uelewe maono haya:

קְדֻשָּׁךְ	עִיר	וְעַל-	וְעַמָּנְךָ	עַל-	נִחַתְךָ	שְׁבָעִים	שְׁבָעִים	24
wa-utakatifu-wako	mji	na-juu-ya	watu-wako	juu-ya-	yamepangwa	sabini	majuma	
H6944					H2852	H7657	H7620	
עֹון	וּלְכַפֵּר	(חַטָּאת)	[חַטָּאוֹת]	(וּלְהַתֵּם)	[וּלְחַתֵּם]	הַפֶּשַׁע	לְכֹלֵא	
uovu	na-kufunika	(dhambi)	[dhambi]	(na-kumaliza)	[na-kuhitimisha]	kosa	kukomesha	
H5771		H2403		H8552	H2856	H6588	H3607	

קְדֻשׁ	וּלְמַשַּׁח	וּנְבִיא	חַנוּן	וּלְחַתֵּם	עֲלֵמִים	צִדֵּק	וּלְהַבִּיא	
patakatifu	na-kupaka-mafuta	na-nabii	maono	na-kutia-muhuri	ya-milele	haki	na-kuleta	
H6944	H4886	H5030	H2377	H2856	H5769	H6664	H0935	
						קְדֻשִׁים:		
						pa-patakatifu		
						H6944		

“Majuma sabini yameamriwa kwa ajili ya watu wako na kwa ajili ya mji wako mtakatifu, ili kumaliza makosa, kukomesha dhambi, kufanya upatanisho kwa ajili ya uovu, kuleta haki ya milele, kutia muhuri maono na unabii, na pia kumtia mafuta yeye aliye mtakatifu sana.

עַד-	יְרוּשָׁלַם	וּלְבָנוֹת	לְהָשִׁיב	דָּבָר	מִצָּא	מִן-	וְתִשְׁכַּל	וְתִדַע	25
mpaka-	Yerusalemu	na-kujenga	kurudisha	neni	kutoka	tangu-	na-uelewe	na-ujue	
H5704	H3389	H1129	H7725	H1697	H4161			H3045	
וּנְבִנְתָהּ	תָּשׁוּב	וּשְׁנִים	שִׁטִּינִי	וּשְׁבָעִים	שְׁבָעָה	שְׁבָעִים	נְזִיר	מָשִׁיחַ	
na-kujengwa	itarudishwa	na-mawili	sitini	na-majuma	saba	majuma	mkuu	Masihi	
H1129	H7725	H8147	H8346	H7620	H7651	H7620	H5057	H4899	
				הַעֲתִים:	וּבְצֹק	וְחָרוֹץ	רְחֹב		
				wa-taabu	katika-wakati	na-handaki	uwanja		
				H6256			H7339		

“Ujue na kuelewa hili: Tangu kutolewa kwa amri ya kuutengeneza na kujenga upya Yerusalemu mpaka kuja kwa Mpakwa mafuta, aliye mtawala, kutakuwako majuma saba na majuma sitini na mawili. Barabara zitajengwa tena pamoja na mahandaki, lakini katika wakati wa taabu.

וְהֵעִיר na-mji	לוֹ kwake	וְאֵין na-hakuna H0369	מָשִׁיחַ Masihi H4899	יְכַרְתֶּם atakatiliwa-mbali H3772	וּשְׁנֵי na-mawili H8147	שֵׁשִׁים sitini H8346	הַשְּׁבַעִים majuma H7620	וְאַחֲרֵי na-baada-ya
וְעַד na-mpaka H5704	בְּשָׂטָף kwa-gharika H7858	וְקִצּוֹ na-mwisho-wake H7093	הַבָּא ajaye H0935	נְגִיד wa-mkuu H5057	עַם watu	וְשָׁחִית atauharibu H7843	וְהִקְדָּשׁ na-patakatifu H6944	
					שִׁמּוֹת: ukiwa H8074	נְחָרְצָת imeamuliwa H2782	מְלֻחָה vita H4421	קִץ mwisho H7093

Baada ya majuma sitini na mawili, Mpakwa Mafuta atakatiliwa mbali, wala hatabaki na kitu. Watu wa mtawala atakayekuja watauharibu mji pamoja na mahali patakatifu. Mwisho utakuja kama mafuriko: Vita vitaendelea mpaka mwisho, nao ukiwa umeamriwa.

זְבַח dhabihu H2077	וּשְׁבִית atakomesha	הַשְּׁבִיעַ ya-juma H7620	וְחֻצֵי na-nusu H2677	אֶחָד moja H0259	שְׁבִיעַ juma H7620	לְרַבִּים kwa-wengi	בָּרִית agano H1285	וְהִנְבִּיר na-atathibitisha H1396
כָּלָה mwisho H3617	וְעַד- na-mpaka-	מְשֻׁמָּם mwenye-kuharibu H8074	שְׁקוּצִים la-machukizo H8251	כֶּנֶף bawa H3671	וְעַל na-juu-ya	וּמִנְחָה na-sadaka H4503		
			פ P	שָׁמָּם: mwenye-kuharibu H8074	עַל- juu-ya	וְתָדָה itamwagwa H5413	וְנְחָרְצָה na-imeamuliwa H2782	

Mtawala huyo atathibitisha agano na watu wengi kwa juma moja. Katikati ya juma hilo atakomesha dhabihu na sadaka. Mahali pa dhabihu katika Hekalu atasimamisha chukizo la uharibifu, hadi mwisho ulioamriwa utakapomiminwa juu yake yeye aletaye uharibifu.”